



**qufora**® IrriSedo

# Qufora® IrriSedo ballongsystem

Smidig och varsam  
rektal irrigation

**NYHET**  
belagd  
engångs-  
kateter

*Kom igång  
med irrigation*



## Irrigation – det naturliga valet

Forskning visar att en av tio har problem med avföringen, antingen som ett resultat av inkontinens eller förstoppning, vilket kan leda till försämrad hälsa och livskvalitet.

En naturlig lösning på dessa problem är rektal irrigation – som också ofta kallas transanal irrigation (TAI) eller anal irrigation. Det är en metod som använts i århundraden.

Irrigationen utförs genom att vatten spolats in i tarmen via analöppningen. Vattnet stimulerar och tömmer tarmen på avföring.

Studier har visat att regelbunden rektal irrigation är ett mycket effektivt sätt att förebygga förstoppning eller för att bota fekal inkontinens under 24 till 48 timmar.

Irrigation minskar tiden du tillbringar på toaletten betydligt. Du får kontroll på din tarmtömning **och du bestämmer tid och plats för toalettbesöket.**

*“Det är så skönt att känna sig ren och, framför allt, att ha full kontroll ...”*

## Anvisningar för att använda **Qufora**<sup>®</sup> IrriSedo

**I den här broschyren ger vi dig råd och anvisningar** om hur du ska använda **Qufora**<sup>®</sup> IrriSedo ballongsystem. Vi hjälper dig genom hela processen så att du får ut så mycket som möjligt av irrigationen.

Det är viktigt att du håller kontakten med din vårdgivare under hela vårdplanen, så att de kan ge dig vägledning och det stöd du behöver.

### **Instruktioner och allmänna frågor**

Din vårdgivare kommer först att visa **Qufora**<sup>®</sup> IrriSedo ballongsystem och berätta hur du ska använda det.

Den här broschyren berättar om produkten och visar hur du ska använda den. Broschyren innehåller också frågor och svar samt information om vem du kan vända dig till om du behöver hjälp.

### **Dagbok**

I den bifogade dagboken kan du hålla koll på dina framsteg. Det blir lättare att se hur saker och ting utvecklas om du skriver in i dagboken hur irrigationsprocessen fortskrider.

Använd dagboken varje dag, eftersom det hjälper din vårdgivare att planera rätt rutin.

## När du börjar använda **Qufora**® IrriSedo

De flesta tycker det är lätt att använda **Qufora**® IrriSedo ballongsystem redan från start och att de snabbt återfår kontrollen på tarmproblemen. För andra tar det lite längre tid att komma in i rutinerna. Du bör räkna med att det kan kräva lite övning i början, men det är det värt.

Hos vissa anpassar sig tarmen snabbt till processen, medan andra även kan behöva ta mediciner under en tid. Vi rekommenderar irrigation dagligen under minst tre månader.

### Ge inte upp

Ge inte upp om resultatet inte direkt lever upp till dina förväntningar. Tanken är att komma in i en rutin **så att du kan njuta av livet utan att behöva tänka på din tarmtömning.**

### Kom underfund med **Qufora**® IrriSedo ballongsystem

Innan du börjar är det en god idé att sätta ihop produkten ett par gånger och fylla den med vatten, så att du blir bekant med hur den fungerar innan du börjar använda den.

### Smidig och varsam irrigation

Engångskatetern i **Qufora**® IrriSedo ballongsystem är täckt med en hydrofil beläggning som aktiveras i vatten innan användning och som ser till att katetern både blir sidenmjuk och superslät. Det innebär att man inte behöver använda gel före användning eller rengöra katetern efter användning.

Det gör irrigationen **smidig, varsam och hygienisk.**

## **Qufora**® IrriSedo ballongsystem



## Viktig information

### HUR MYCKET VATTEN SOM BEHÖVS

Använd den mängd vatten du har fått rekommendation att använda. Det är normalt runt 500 ml och inte mer än 1000 ml. Tanken är att använda exakt den mängd vatten som ger bäst resultat.

### VARJE DAG

De bästa resultaten uppnås om du irrigerar varje dag under tre månader (om inte din vårdgivare rekommenderat något annat).

### SLUTA INTE ATT TA DIN MEDICIN

**Sluta inte att ta din medicin** om inte din vårdgivare bett dig om det, eftersom det fortfarande är viktigt tills din tarm vant sig vid att bli irrigerad. Med tiden kommer du att ombes minska din medicinering så att du så småningom kan klara dig helt utan.

## Viktig information

### DRICK TILLRÄCKLIGT MED VATTEN

Tänk på att alltid dricka tillräckligt med vatten. Du bör dricka runt 1 till 2 liter vatten under dagen. Om du inte dricker tillräckligt med vatten finns det risk för att det vatten som du använder för irrigationen absorberas av tarmen, vilket minskar effekten av irrigationen.

### RÄTT RUTIN

**Qufora®** IrriSedo har hjälpt många människor till ett bättre liv. För vissa har effekten kommit snabbt, för andra tar det lite längre tid. Det viktigaste är att du tar tillräckligt med tid på dig för att hitta rätt rutin.

### SÅ KOM IHÅG – GE INTE UPP

### TÄNK PÅ ATT BESTÄLLA DINA QUFORA IRRISEDO-PRODUKTER I GOD TID

# Hur du använder Qufora® IrriSedo ballongsystem

Läs instruktionerna noga innan du börjar. Om du är osäker ska du ringa din vårdgivare eller kontakta Dolema AB, tel 08-446 15 06 eller info@dolema.com, för att få hjälp genom processen.

## Innan användning

Gör i ordning alla delar och fyll vattenpåsen med ljummet kranvatten.

## Efter användning

Katetern är gjord för **engångsbruk**.

Lägg tillbaka den använda katetern i plastpåsen och släng den i hushållssoporna.

## Tvätta och torka systemet

Rengör de andra delarna med ljummet vatten och tvål. Skölj dem och lägg dem att torka. Lägg dem inte i direkt solljus och i höga temperaturer.

## VIKTIGT!

Använd bara irrigation enligt överenskommelse med kvalificerad vårdgivare och efter att du fått noggranna instruktioner.

## BALLONGSYSTEM

- 1 500 ml vattenpåse, med slang och ventil.
- Kateter, sänks ner i vatten och är redo att användas.
- Katetern finns antingen som LITEN eller NORMAL.
- Kontrollenhet med pump och kardborrband att fästa runt benet.

## EFTER ANVÄNDNING

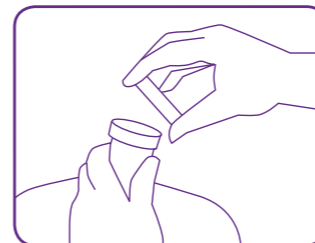
- Släng katetern
- Tvätta och torka de andra delarna.



## Kontrollenhet

Vrid pilen medurs till stegen 1, 2, 3 och 4 under proceduren.

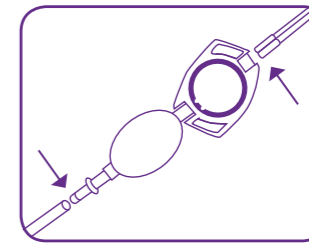
1



Fyll vattenpåsen med ljummet vatten (36–38 °C).

Häng vattenpåsen i axelhöjd eller något lägre.

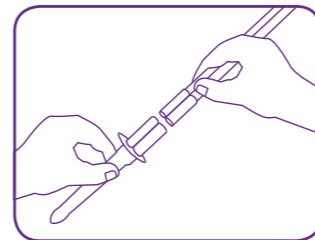
2



Anslut vattenpåsensslang till pumpen.

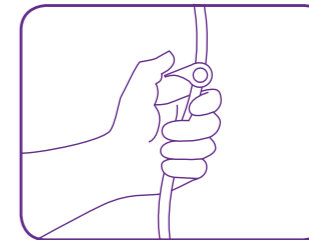
Anslut den vita ändan av kateterslangen till kontrollenheten.

3



Anslut den grå ändan av slangen till katetern.

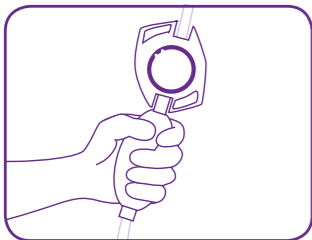
4



**Vrid pilen till steg 1.**  
Öppna ventilen.

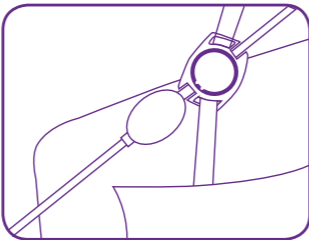
Se till att katetern pekar ner i toaletten eller en skål.

5



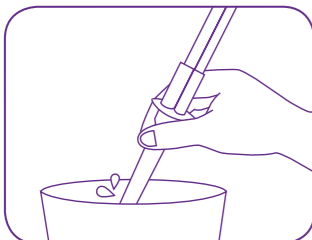
Pumpa vatten till pumpen och slangarna. Håll pumpen så att katetern pekar rakt upp och pumpa tills vatten kommer ut ur katetern och det inte längre finns någon luft i systemet. **Vrid pilen för att pausa mellan steg 1 och 2.**

6



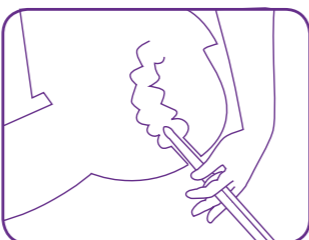
Du kan fästa kontrollenheten på benet med hjälp av kardborrbandet.

7



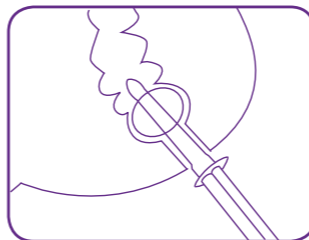
Doppa katetern i vatten för att aktivera beläggningen.

8



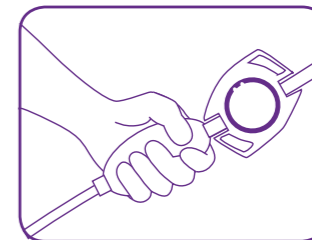
För försiktigt in katetern i ändtarmen.

9



**Vrid pilen till steg 2.** Tryck ihop pumpen för att fylla ballongen med vatten. Du kan trycka en gång till om en tryckning inte räcker för att se till att katetern sitter kvar av sig själv. **Vrid pilen för att pausa mellan steg 2 och 3.**

10



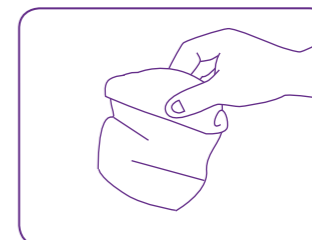
**Vrid pilen till steg 3.** Pumpa sakta vatten in i tarmen. En läkare eller sjuksköterska talar om hur mycket vatten du ska använda.

11



**Vrid pilen till steg 4.** Ballongen är tömd på vatten och katetern kan nu tas ut. Sitt kvar på toaletten, så att vatten och avföring kan rinna ner i toaletten.

12



Lägg tillbaka katetern i kateterpåsen, stäng den och släng den i hushålls-soporna.

Tvätta delarna (utom katetern) och lägg dem där de kan torka. Undvik solljus.  
**Tvätta dina händer.**

## Vanliga frågor

I början är det bra att fråga din läkare eller sjuksköterska om det är något du är osäker på. Vi har emellertid försökt att besvara några av de vanligaste frågorna här.

### ***Vad händer om det gör ont eller om jag blöder?***

Om du får kraftiga magsmärter eller blödningar ska du uppsöka läkare omedelbart.

### ***Vad händer om vatten rinner ut ur rumpan medan jag fyller på med vatten?***

Kontrollera att du har fört in katetern korrekt.

### ***Vad händer om det inte kommer något vatten eller avföring när jag tagit bort katetern?***

Vänta ett par minuter eller prova att massera buken. Du kanske inte druckit tillräckligt med vatten. Om detta kvarstår bör du prata med din vårdgivare.

### ***Vad händer om vattnig avföring kommer ut en stund efter att jag använt ballongsystemet?***

Det kan hända till en början, men efter ett tag bör det upphöra. Du kan behöva justera den mängd vatten du använder för irrigationen.

### ***Vad händer om det vatten jag ska irrigera med inte är rent?***

I så fall kan du irrigera med vatten på flaska eller kokt vatten som svalnat.

**“Allt jag behövde göra nu var att vänta på att systemet skulle arbeta – och jag kan lova att jag inte blev besviken ...”**

“*Jag kan nu vara  
iväg hela dagen  
utan den vanliga  
oron som kan  
förstöra det  
enklaste nöje ...*

***Hur många set med Qufora® IrriSedo  
ballongsystem behöver jag var sjätte månad?***

För daglig irrigation behöver du en Grundset,  
fem Tillbehörset och tio Kateterset.

***Hur får jag mitt Qufora® Irrisedo  
ballongsystem?***

Kontakta din vårdgivare.

**Har du en fråga?**

Du är välkommen att kontakta

**Dolema** på telefon på

08-446 15 06

eller skicka ett mejl till

[info@dolema.com](mailto:info@dolema.com)



## Qufora® IrriSedo ballongsystem

REF-nummer	Produkt	Innehåll
58101-002/58102-002	NORMAL grundset/LITEN grundset	1 kontrollenhet med pump och kardborrband, 1 x 1,5 l vattenpåse, 2 x rektala ballongkatetrar (2 irrigationer)
58201-015/58202-015	NORMAL tillbehörsset/LITEN tillbehörsset	1 x 1,5 l vattenpåse, 15 x rektala ballongkatetrar (15 irrigationer)
58301-010/58302-010	NORMAL kateterset/LITEN kateterset	10 x rektala ballongkatetrar (10 irrigationer)

## KONTAKT

### Dolema AB

Telefon: 08-446 15 06

E-post: [info@dolema.com](mailto:info@dolema.com)



#### Tillverkad av

MBH-International A/S  
Gydevang 28-30  
DK-3450 Allerød  
Danmark

Tel: +45 88 30 05 92  
Fax: +45 88 30 05 93  
[info@mbh-international.com](mailto:info@mbh-international.com)  
[www.mbh-international.com](http://www.mbh-international.com)

Qufora® är ett registrerat varumärke som tillhör MBH-International A/S. Med ensamrätt MBH-International A/S, 3450 Allerød, Danmark.